



ISO/IEC JTC1/SC22

Programming languages, their environments and :
Secretariat: U.S.A (ANSI)

L2/99-332

ISO/IEC JTC1/SC22

N 2717

TITLE: ISO/IEC ITTF Table of Replies for ISO/IEC DIS 15897 -
Information technology - Programming languages - Procedures
for European Registration of Cultural Elements (Fast-track
Process) - PLENARY AGENDA ITEM

DATE ASSIGNED: 1998-05-14

SOURCE: Secretariat, ISO/IEC JTC 1/SC22

DOCUMENT TYPE: ITTF Table of Replies

PROJECT NUMBER: JTC 1.22.15897

STATUS: Note that the reconciliation meeting for this DIS will be held
during the August 1998 JTC 1/SC22 Plenary. This document is
an agenda item for that meeting.

Canada, Ireland, Japan, Netherlands, Sweden, United Kingdom
and the USA are especially requested to provide a representative
to the Plenary who can participate in this reconciliation meeting.
In addition, the Project Editor for this DIS has been invited to
attend.

Please also note the two letters attached at the end of the Table
which deal with the qualification of this document for Fast-track
processing.

ACTION IDENTIFIER: FYI or ACT to SC22 Member Bodies, as applicable

DISTRIBUTION: Paper

CROSS REFERENCE: N/A

DISTRIBUTION FORM: Def

Address reply to: ISO/IEC JTC 1/SC22 Secretariat

William C. Rinehuls

8457 Rushing Creek Court

Springfield, VA 22153

Tel: (703) 912-9680 Fax: (703) 912-2973 E-mail: rinehuls@access.digex.net

TITLE: Information technology -- Procedures for European
registration of cultural elements

TITRE: Technologies de l'information -- Procédures pour
l'enregistrement européen des éléments culturels

DISAPPROVAL/DESAPPROBATION APPROVAL/APPROBATION				DISAPPROVAL/DESAPPROBATION APPROVAL/APPROBATION			
MEMBER BODY/COMITE MEMBRE				MEMBER BODY/COMITE MEMBRE			
Australia (SAA)	P		X	** Japan (JISC)	P	X	
Austria (ON)	P		X	** Kenya (KEBS)	P	X	
Belgium (IBN)	P	X		Korea, Republic of (KNITQ)	O	X	
Brazil (ABNT)	P	X		Mexico (DGN)	P		
Canada (SCC)	P		X	Netherlands (NNI)	P		X
China (CSBTS)	P	X		New Zealand (SNZ)	O	X	
Czech Republic (CSNI)	P	X		Norway (NSF)	P	X	
Denmark (DS)	P	X		* Romania (IRS)	P	X	
Egypt (EOS)	P	X		Russian Federation (GOST R)	P	X	
Finland (SFS)	P	X		* Slovenia (SMIS)	P	X	
France (AFNOR)	P	X		Sweden (SIS)	O		X
Germany (DIN)	P	X		Switzerland (SNV)	N	X	
Hungary (MSZT)	O	X		Ukraine (DSTU)	P	X	
Ireland (NSAI)	P		X	United Kingdom (BSI)	P		X
Italy (UNI)	O		X	USA (ANSI)	S		X

T O T A L 19 3
7

- = Comments/Commentaires

** = P-member having abstained and therefore not counted in the vote /
Membre (P) s'abstenant de voter; n'est donc pas compté dans le vote

P-MEMBERS VOTING:	15	IN FAVOUR	OUT OF	21 = 71.43%	REQUIREMENT
MEMBRES (P) VOTANT:		EN FAVEUR	SUR		>= 66,66%
					CRITERE
MEMBER BODIES VOTING:	7	NEGATIVE VOTES	OUT OF	26 = 26.92%	REQUIREMENT
COMITES MEMBRES VOTANT:		VOTES NEGATIFS	SUR		<= 25%
					CRITERE

THIS DRAFT HAS THEREFORE BEEN DISAPPROVED
in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 1, sub-clause 2.6.3.

CE PROJET EST DONC DESAPPROUVE
selon les Directives ISO/CEI, Partie 1, paragraphe 2.6.3



1998-03-05

To cast a vote on a draft International Standard, member bodies shall complete and sign this ballot paper, and return it with any comments to the Central Secretariat.

All national bodies are invited to vote. P-members of the technical committee or sub-committee concerned have obligation to vote.

We approve the technical content of the draft

- as presented
- with comments (editorial or other) appended
- We disapprove for the technical reasons stated at annex
 - Acceptance of specified technical modifications will change our vote to approval
- We abstain

Remarks:

While we agree that there is a need for an International Standard on this subject we disagree that this is the one which should be the subject of an ITTF vote. The title itself states that it is "Procedures for European registration of cultural elements".

This document may well form the basis of future work in JTC1.

Signature William Yerax
William Yerax, Manager
Standards Division

.../rw

Form 10 (ISO)
Rev. 6.1

1998 -04- 0 3

To cast a vote on a draft International Standard, national bodies shall complete and sign this ballot paper, and return same with any comments to the ISO Central Secretariat.

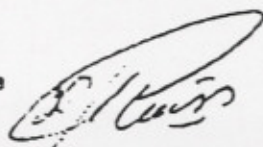
All national bodies are invited to vote. *P-members of the joint technical committee concerned have an obligation to vote.*

- We approve the technical content of the draft as presented (editorial or other comments may be appended)
- We disapprove for the technical reasons stated at annex
 - Acceptance of specified technical modifications will change our vote to approval
- We abstain (for reasons below)

Remarks:

The word "European" should be removed from the title.

signature



Hans Jørgen Reuss

Technical Co-ordination

1998-04-01

pages
1
(including covering letter)

Receiver
ISO/CS
Standards Department

Telefax number
+41 22 749 7349

1998-04-02

Reference
ISO/IEC JTC 1

Message

Dear Sirs

Finland approves ISO/IEC DIS 11571 and ISO/IEC DIS 15851, and votes approval of ISO/IEC DIS 15897 with comments

>ISO/IEC DIS 15897.Procedures for Registration of Cultural Elements YES, APPROVAL w/ Comments:

This standard requires a major overhaul, in order for it to become truly useful for the vendors for their implementations for all countries and cultures of the world. Nevertheless, considerable benefit can be obtained from the application of this standard as is. The existence of the standard would also encourage the National Bodies to define their cultural elements, which could also lead to new requirements for further development of the standard. One should also build a mechanism which would make it possible for the major vendors to share their information on the various national requirements that they are known to have collected.

Editorial:

The limiting attribute "European" should be removed throughout the text.

Yours sincerely

FINNISH STANDARDS ASSOCIATION SFS
Technical Co-ordination

Ritva Sabelli
Ritva Sabelli

Mailing address
P.O.Box 116
FIN-00241 HELSINKI

Office address
Maistraatinportti 2
Helsinki

Telephone
+358 9 149 9331

Telefax
+358 9 1499 3446

ISO/IEC DIS 15897 : Information technology - Procedures for European registration of cultural elements.

Irish NB does NOT accept draft.

Comments

1. (Technical) The draft is Euro-centric in its language, and this is inappropriate for an International Standard. Fast-track procedures do not, therefore, serve this particular DIS. The CEN Prastandard ENV 12005 is technically excellent, but its text cannot as it stands be used internationally, and requires extensive editorial and possibly technical revision before such transposition should be effected.

2. (Editorial). Annex B requires updating and correction as follows:

In 3, entry should read: Glasnevin, Dublin 9, Ireland

In 5, entry should read: nsai@nsai.ie

In 6, entry should read: +353 1 807-3800

Japan's Comments on ISO/IEC DIS 15897

Title: Information technology - Procedures for European registration of cultural elements

The National Body of Japan disapproves ISO/IEC DIS 15897 for the reasons below.

This DIS contributes nothing more than "Open Group (Xopen) locale registry" for the users of JTC1 standards. Further, if this DIS is approved, there would be four of similar or the same standards to be available (Xopen registry, This standard, Danish standard and CEN standard) for registry. This may cause a confusion and inconvenience with the user.

Japan likes to have only one registry standard for the same purpose.

Japan, therefore, requests re-submission of the proposal after the following actions and confirmation are completed or answered.

1. Discuss and coordinate with Open group, and reach an agreement for the world one registry. The agreement should be attached to the proposal as a referenced document.
2. Agree with DS and CEN about the unification of the registry.
The agreement should be attached to the proposal as a referenced document.
3. If there is a plan for additional features on the standard, the brief explanation of the plan to be attached to the proposal as a referenced document.
4. The proposal should be pre-reviewed by JTC1-registry-rapporteur-group before submission. The review report should be attached to the proposal as a referenced document.
5. The proposal should have new title which should not include word "Europe".
6. New registration authority to be assigned by ISO-TMB once the proposal is approved.

END OF BALLOT

From: John Bijlsma <John.Bijlsma@nni.nl>

To: votes@iso.ch

CC: nni38122@mailsrv.twi.tudelft.nl

22/97-43 ISO/IEC DIS 15897-

IT - Procedures for European registration of cultural
elements

1998-04-02 DISAPPROVAL WITH COMMENT

Th NNI's vote is negative for procedural reasons.

The rules for the "Fast Track" procedure require that the submitted document be a standard. The DIS/ENV is not. In the National Forward it is said: "...and does not have status as a Danish Standard". The European Prestandard (ENV) contained in it is only meant for provisional application, and has a limited validity of only 3 years (initially). An ISO standard is meant to be permanent and cannot use for a basis a document of uncertain future.

eof

J.(John) Bijlsma NNI/NEC

standardization consultant

inform.tech. & telecomm.

tel. +31 15 2690126 fax: +31 15 2690242

p.o.box 5059

2600GB DELFT Netherlands

john.bijlsma@nni.nl

To: 'ISO/CS' <votes@isocs.iso.ch>
CC: Bo Viklund <bo.viklund@its.se>

1998 -04- 0 6

The Swedish vote on DIS 15897 is as follows:

Disapproval

Comments

Sweden is of the opinion that the following, mostly editorial corrections and changes must be made to this standard before it becomes an IS.

All references to Europe and CEN must be changed.

The only mandatory language for the registration is English. To make this more clear clause 6, Rules for proposals may be split into two parts, one for English and one for POSIX.

The informative annexes shall come after the normative and the informative parts of the normative annex E ought to be taken into another informative annex.

In the SCOPE Section 6.11 is mentioned. There is not a section 11 in clause 6.

To make it more convenient for NBs to register their cultural specifications more explanations are needed.

With these changes Sweden will change their vote to Approval.

Regards

ITS, Information Technology Standardization
Ann Flod

ISO/IEC DIS 15897 : Procedures for European Registration of Cultural Elements.

The UK Votes No for a Fast-Track approval of this document.

The reasons are:

1. This was submitted for Fast-Track by the Danish Standards Body, but quite it clearly states within the document that it is not yet a Danish standard nor a full European standard.

There is therefore a presumption that it could be subject to further change to become a Danish or European standard. Thus Fast-Tracking it as an ISO standard is inappropriate at this time.

This reasoning is supported by the UK's understanding that the European committee, CEN/TC 304 who refer to the document as ENV 12005, have agreed to revise it prior to it becoming an EN so the document will undoubtedly change in the next 6/12 months.

Is this were to be approved as an ISO standard and then subsequently, in a revised form, as an EN then the two standards would be out of step. Since the UK is a member of CEN the UK would at that time have to implement the CEN standard and withdraw the ISO one, which the UK would wish to avoid.

2. The UK understands that the original draft was submitted to CEN some two years ago, and is therefore automatically subject to revision shortly under CEN rules, which makes approving the current document as an ISO standard unacceptable, since there is further possibility for changes in the near future.

The UK recommends that the publication of this standard be deferred until the stabilisation and publication of the European Standard ENV 12005.

JD/JMS
1998-03-24

De: Matthew Deane
A: 'DIS Votes (ITTF)'
Cc: 'Deborah Donovan'
Objet: US vote on ISO/IEC DIS 15897
Date: lundi, 23. mars 1998 10:51

1998 -03- 24

Return-Path: <mdeane@ANSI.org>
Received: from isosun1.iso.ch by nc-gat01.iso.ch id
<351687C7@nc-gat01.iso.ch>; Mon, 23 Mar 98 17:03:19 GMT
Received: from email1.ansi.org ([165.254.114.6]) by isosun1.iso.ch (Netscape
Messaging Server 3.01) with ESMTP id AAA22930 for <votes@iso.ch>; Mon, 23
Mar 1998 16:51:10 +0100
Received: by mail.ansi.org with Internet Mail Service (5.0.1457.3) id
<H32M594Z>; Mon, 23 Mar 1998 10:51:08 -0500
Message-ID: <7C5DF9EFFBA9D11187E90020356797B20E2FAD@mail.ansi.org>
From: Matthew Deane <mdeane@ANSI.org>
To: "DIS Votes (ITTF)" <votes@iso.ch>
Cc: 'Deborah Donovan' <ddonovan@itic.nw.dc.us>
Subject: US vote on ISO/IEC DIS 15897
Date: Mon, 23 Mar 1998 10:51:07 -0500
X-Priority: 3
X-Mailer: Internet Mail Service (5.0.1457.3)

> Please accept this email as official notification of the US National
> Body vote for ISO/IEC DIS 15897, Information technology - Procedures
> for European registration of cultural elements. The US votes to
> DISAPPROVE with the attached comments.

> Regards,

> Matthew Deane
> For the US P-member JTC 1/SC 22

>

> The US National body votes to Disapprove ISO/IEC DIS 15897,
> Information technology - Procedures for European registration of
> cultural elements. See comments below.

> The U.S. is of the opinion that the Danish Standard DS/ENV 12005 and
> European Prestandard ENV 12005, "Procedures for European Registration
> of Cultural Elements", is inappropriate for advancement to an
> international standard.

> 1. The procedures specified in ENV 12005:1996 are specific to CEN and
> the CEN Technical Committee. Such specification is appropriate for a
> European standard, but not for an international standard. Those bodies
> which wish to register cultural elements within the context of ENV
> 12005 are free to do so, but nothing is really gained by giving ENV
> 12005 status as an IS.

> 2. The POSIX-derived syntax has applicability to POSIX-oriented
> implementations, but is of very limited use outside that framework. It
> adds little to the utility of the narrative cultural specifications.

> 3. The list of culturally dependent information specified in Clause
> 6.2 is both under- and over-specified. Some items, such as number 17

> of a particular cultural specification. Item 6 "Affirmative and
> negative answers" also assumes a simplified, computer-oriented
> translation of "yes" and "no". The information supplied in such as
> list in a Narrative Cultural Specification is very useful, of course,
> but underspecification will have the problem of specifications which
> contain noncomparable or nonimplementable information.
>
> A preferable approach to the registration of cultural information
> would be to provide a framework for narrative cultural specifications,
> as in Clause 6.2, but with the more detailed guidelines of Annex F
> given a more prominent and important role.
>
> The items could be usefully extended to cover other items, such as
> license plate formats, postal code formats (independent of addresses),
> former country associations (as, e.g. for the former Soviet Union and
> former Yugoslavia), etc., etc.
>
> Furthermore, elimination of the formalistic tie to POSIX could elicit
> a larger body of cultural information of use to IT implementations
> more quickly. For example, it would be interesting to see the large
> body of IBM National Language Support (NLS) research submitted into
> such a registry as that envisioned by DIS 15897, but the additional
> barrier of recasting much of this into POSIX categories may not
> encourage that. As it stands, Items 1 through 6 are directly tied to
> POSIX categories.
>
> 4. The normative Annex E, on the "reorder-after" construct in POSIX
> LC_COLLATE, is completely out of place in this standard. It belongs,
> if
> anywhere, either in ISO/IEC 9945-2, or in the as yet unfinished 14652.
> This construct and normative Annex attempt to jump the gun on the
> resolution of how collation for large character sets, and in
> particular, ISO/IEC 10646, should be specified, so that a Danish POSIX
> LC_COLLATE specification can be shown in Annex E, Clause E.6.1.
>
> Summary
>
> The U.S. realizes that its comments likely cannot be accommodated in
> the balloting for DIS 15897, since they would imply major revisions to
> a document which is already a Danish standard and a CEN European
> prestandard. In light of this fact, it is our opinion that the best
> course is simply to reject the fast-track approval of DIS 15897 as an
> international standard.

From: Bob Follett
To: Brannon, Keith
Cc: Rajchel, Lisa; Rinehuls, Bill

Hello, Keith.

I have just received the results of DIS 15897, Procedures for European registration of cultural elements.

According to comments from several National Bodies, the document submitted for this fast-track ballot was European Prestandard ENV 12005, from CEN, and I gather that it was submitted by the Danish NB. These NB comments also note that the document, in the National Foreword, states that it "does not have status as a Danish Standard. (I have not seen the document myself since SC chairmen are not copied on DIS ballots.)

Some NBs raise the issue of whether this document is suitable for fast-track ballot since it is not yet a "standard". My reading of clause 13.1 of the JTC 1 Directives supports this view since 13.1 does appear to limit the procedure to "existing standards," and this document is apparently neither a Danish standard nor a European standard.

I am scheduling ballot resolution for this DIS to be held during the August SC22 plenary in Copenhagen. Although the ballot failed with seven negative ballots, reversal of only one negative ballot would result in approval.

I would therefore appreciate it if you would let me have your view as to whether this document actually qualifies for fast-track, and if not, whether I can rule the document inappropriate solely for this reason.

Thanks.

Regards,
Bob

From: Brannon, Keith
To: Bob Follett
Cc: LISA RAJCHEL

Subject: TR: DIS 15897

Bob,

Although technically this was not an EN we understood as an ENV it would be transformed into one during the vote on the fasttrack. From the latest information we have CEN TC 304 are prepared to take the IS, which was their goal, as the EN and have one single global standard. If the SC 22 disposition of comments meeting does not modify the vote it will fail and CEN will probably consider transposing the existing ENV into an EN. If the meeting results in acceptance of the fast track as an IS, CEN will take it on board as the IS/EN. The decision however and as I stated to the UK rests with the P members of JTC1.

Regards

Keith